

■ Paris, mercredi 3 juin

Atelier éducatif MGNIG à 20h30 sur les thèmes : "Communiquer en arménien sur Internet pour courriels, blogs, sites", "adopter le standard universel Unicode", "utilisation du clavier et polices arméniennes en informatique", intervenants : Philippe Pilibossian, Gabriel Kepekian, Haroutioun Khatchadourian, médiateur : Mihran Kurkdjian ; organisé par l'ACAM et l'atelier éducatif MGNIG sur la péniche Anako, bassin de la Villette, face au 61 quai de la Seine, 18^{ème}, métro Riquet, Stalingrad, Jaurès. Tél. 01-43-94-92-88 ou 09-51-73-50-33 [http://peniche.anako.com/infos.html/armenunicode@free.fr](http://peniche.anako.com/http://peniche.anako.com/infos.html/armenunicode@free.fr)

■ Paris, du 3 juin au 30 septembre

Exposition de Jansem "Paysages, peintures et dessins de 1933 à 2007", l'artiste dédicacera son livre : "Paysages" ; vernissage mercredi 3 juin de 18h à 23h à la galerie Matignon, 18 avenue Matignon, 8^{ème}. Tél. 01-42-66-60-32 contact@galeriematignon.com

■ Grenoble, samedi 6 juin

Soirée repas et théâtre "Les déboires du boucher Andon", par la troupe de théâtre Sevan de l'amicale des Arméniens de Romans, comédie écrite en arménien par Sébouh Tashjian. A 19h30 : repas complet, vin compris, soirée théâtre : 17 €, 15 € adhérents MCAGD, réservation obligatoire avant le mardi 2 juin, à 21h : pièce de théâtre : participation aux frais 7 €, 5 € adhérents MCAGD ; organisée par la MCAGD, espace Jean Marandjian, 15 cours de la Libération et du général de Gaulle. Tél. 04-76-48-59-38 du mercredi au samedi de 14h à 18h30. maison.armenienne@mcagd.com <http://www.mcagd.com>

■ Arnouville-les-Gonesse, sam. 6 juin

Concert de la chorale Astrig à 20h30 sous la direction d'Haïg Sarkissian, suivi d'un cocktail dans le local de la Croix Bleue ; organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France, section Astrig du val d'Oise à l'église catholique, avenue Henri Barbusse. Entrée libre. Rens. Anita Boghossian : 01-39-90-76-19.

■ Marseille, samedi 6 juin

Fête de fin d'année du centre Keram Baghdassarian-Tivoli à 20h : spectacle des élèves et orchestre Keram, 22h : soirée dansante animée par l'orchestre Massis ; buffet sucré/salé + boissons, à la salle de l'église catholique arménienne, 26 rue Sibié, 1^{er}, parking Jean Jaurès – la Plaine. Entrée gratuite. Tél. 04-91-47-92-02.

■ Paris, lundi 8 juin

Rencontre avec Krikor Beledian à l'occasion de la traduction du livre de Chahan Chahour "La Retraite sans fanfare" (Nahantche arants yerki), à 20h30 ; organisée par Hamaskaine et la FRA Nor Seround à la MCA de Paris, 17 rue Bleue Paris 9^{ème}. Tél. 01-48-24-63-89.

■ Arnouville-les-Gonesse, lundi 8 juin

Rencontre et culture "Les origines de la Croix Bleue" à 14h. Venez discuter avec nous de tout et de rien... La parole est donnée à chaque personne qui désire s'exprimer... A noter que d'autres sujets peuvent être abordés car la "parole est ouverte" ; organisée par la Croix Bleue des Arméniens de France, section Astrig du Val d'Oise au 71 avenue Henri Barbusse. Rens. Anita Boghossian 01-39-90-76-19.

■ Bern, 9 juin, 17 juin, 20 juin

Spectacle à 19h30 "Un ballo in maschera" de Verdi, avec Lianna Haroutounian dans le rôle d'Amelia. Mardi 9 juin à 19h30, mercredi 17 juin à 19h30, samedi 20 juin à 19h30. à Stadttheater Bern, Nâgeligasse 1a. Tél. +41 (31) 329 52 52. <http://www.stadtheaterbern.ch/104-un-ballo-in-maschera.html/http://www.bernbillet.ch>

■ Marseille, mercredi 10 juin

Lecture de poésies et de textes arméniens (en arménien et en français, accompagnée de musique) avec la participation d'Elisabeth Moreau (comédienne), Simon Menakian (metteur en scène) à 20h30 ; possibilité de dîner sur place après les activités. Penser à réserver votre table ; organisée par le centre culturel Hraïr Maroukhian IMRA, 185 chemin des sables Jaures (derrière l'école Hamaskaine) 12^{ème}. Tél. à partir de 18h30 : 04-91-93-07-81 ou 06-50-09-71-57, fax : 04-91-89-91-53 imramars@yahoo.fr

■ Clamart, dimanche 14 juin

Concert annuel de la chorale Daron à 17h à l'église Saint-Joseph, 145 avenue Jean Jaurès. Participation aux frais : 10 €. Rens. 06-59-02-66-21, réservation : 06-18-31-11-62 www.choraledaron.com

■ Sainte-Maxime, jusqu'au 14 juin

Festival du printemps de Ste-Maxime organisé par M. Berberian, Mme Chahmirian-Leschiera et Mme Morisse, l'épouse du maire. Expositions, rencontres littéraires, concerts, danses, rencontres sportives, conférences, photographies, gastronomie, chants, poésies, célébration de la liturgie. Expositions : "3000 ans d'histoire d'Arménie" par M. et Mme Fringhian du Musée arménien de France, au musée de la tour carrée, de 10h à 12h et de 15h à 19h, entrée libre ; "Les peintres arméniens des 19^{ème} et 20^{ème} siècles" ainsi que la collection personnelle de 43 tableaux et 19 objets d'art rares et anciens proposée par Guillaume Aral de la galerie Ferrero de Nice à la galerie d'art de la mairie annexe (1^{er} étage), de 10h à 12h et de 14h à 18h, entrée libre ; "Ecrits, photographies, costumes et livres arméniens" proposées par Guillaume Aral, M. Berberian et Mme Nazeli-Berberian du centre d'études arméniennes de Marseille à la médiathèque du carré Léon Gaumont de 9h à 18h (sauf les lundis et les dimanches), vernissage mercredi 3 juin à 18h30 suivi d'un cocktail, entrée libre ; "Exposition de costumes traditionnels" à la médiathèque, carré Léon Gaumont ; "Exposition de photographies arméniennes" réalisées par Raffi Akopian à la médiathèque, carré Léon. Entrée libre. Rens. 04-94-56-77-50.

■ Arménie et Karabagh,

du 19 au 29 juin

Voyage en Arménie et au Karabagh : Prix par personne en chambre double : 1461 €, supplément chambre individuelle : 245 € (hôtel Europe à Erevan, hôtel Harsnakar au lac Sevan, hôtel Arménia à Stépanakert). Inscription et rens. au 01-48-83-51-06.

■ Le Pradet, samedi 20 juin

Journée champêtre à partir de 11h, chez Chantal Nicolas, animation : Dadou Manoukian, invité : Farid Boudjellal qui dédicacera son album BD "Mémé d'Arménie". Vente sur place : apéritifs, assiette arménienne, desserts, boissons. Concours de pétanque, belote, nardi (= tavlou = backgammon) (apporter vos jeux de boule, carte, nardi) ; organisée par Abris's club au château de la Voulte. Entrée : 5 €, gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans. Le bénéfice de cette journée sera reversée au Fonds arménien de France. Réponse souhaitée (nombre de participants pour les jeux) par tél. 06-83-19-58-70, fax : 04-94-61-23-44 avant le 15 juin.

■ Paris, jeudi 25 juin

Projection du film Swing à 20h, durée 1h30, version française, sélection officielle du festival international du film de Berlin 2002, de Tony Gatlif au ciné-club Rouben Mamoulian, 6 cité du Wauxhall, 10^{ème}. Tél. 01-42-08-09-70

■ Charvieu, Pont-de-Cheruy, dimanche

5 juillet
Grande fête champêtre à partir de 14h, buffet,

buvette, animation Lévon ; organisée par la paroisse et la MCA au clos de l'église, place du 24 Avril 1915 à Charvieu.

■ Séjours Vacances La Source

Du 6 au 20 juillet

Enfants de 6 à 12 ans, 405€ (voyage en sus). Rens. Gassia Coquet 09-54-28-46-31 (après 19h) gassia.coquet@lasource.asso.fr inscriptions : Isabelle Haladjian, 9 rue colonel Klobb, 69100 Villeurbanne.

Du 6 au 20 juillet

Pré-ados de 13 et 14 ans, 405€ + 110€ pour les activités sportives (voyage en sus). Rens. et inscription : Christophe Ipekdjian, tél. 04-75-83-34-63 (après 19h). christophe.ipekdjian@lasource.asso.fr

Du 1^{er} au 22 août

Pour familles, entre le 1^{er} et le 14 août : pasteur Gilbert Léonian, tél. 04-91-93-41-22 (après 19h) gilbert.leonian@lasource.asso.fr A partir du 15 août, Boros Haladjian, Tél. 04-78-89-28-07 (après 19h) boros.haladjian@lasource.asso.fr

■ Venise, du 3 au 19 août

Cours intensif d'été de langue et culture arméniennes Le cours intensif d'été de langue et culture arméniennes de l'université de Venise, en collaboration avec l'association Padus Araxes, aura lieu du 3 au 19 août. Demandes à adresser personnellement et par écrit avec n° de tél., de fax et de poste électronique. Age mini : 18 ans, niveau : débutants absolus aux avancés. Assiduité obligatoire, initiatives culturelles variées (doudouk, danse, cuisine arméniennes). Inscription : 690€ (équivalent en d'autres devises). 500€ doivent être versés à l'avance. Le reste devra être réglé le jour même de l'arrivée. Tout chèque doit être couvert par la banque et émis sur une banque italienne associée. Ne pas faire des virements bancaires. Chèques et mandats-poste internationaux doivent être émis au nom de Associazione Padus-Araxes et adressés à Assoc. Padus-Araxes – c/o Dipt. Studi Eurasiatice – S. Polo 2035 – 30125 Venezia (Italia). Logement dans une maison de l'étudiant à Venise, prix : 820€ pour une chambre individuelle, 610€ pour une chambre à deux. Chaque repas : 8€ à payer sur place. Pour informations, envoyer un fax au +39.041.2414448 ou un E-m à daniela@padus-araxes.com Dans l'urgence appeler +039.041.2414448 lundi et jeudi matin de 9h30 à 12h30 ou +39.347.4562981 mardi, mercredi et vendredi soir de 20h à 22h (heure italienne).

■ Le Raincy, école Tebrotzassère

Cycle complet de la maternelle à la 3^{ème} incluse, primaire et collège entièrement sous contrat avec l'Etat, maternelle hors contrat, salle informatique, laboratoire physique chimie, ateliers de théâtre, presse, cinéma, chorale, danse arménienne, langues enseignées : arménien, anglais, allemand, espagnol, association sportive section foot, transport assuré par autocar suivant les possibilités. 1 Bd du Nord, carrefour d'Arménie. Inscriptions sur rendez-vous au : 01-43-81-01-72 ou 01-43-01-12-58. direction@tebrotzassere.com

■ Lyon, rentrée scolaire 2009 à l'école Markarian-Papazian

Les inscriptions pour la rentrée de septembre 2009 sont ouvertes. Elles concernent les enfants nés en 2006, 2005, 2004. Prendre rendez-vous avec Mme Debay au 04-78-62-28-85.

■ Marseille, rentrée scolaire

2009-2010 à l'école Hamaskaine

Les inscriptions à l'école privée, enseignement franco-arménien de la maternelle à la terminale sont ouvertes, possibilité d'inscription en cours de scolarité (primaire-collège-lycée). Rens. et rendez-vous au 04-91-93-75-25, 60 bd Pinatel 12^{ème}. www.hamaskaine-france.com

créé en avril 1982

17 Place de la Ferrandière
69003 Lyon

Adresse de correspondance

Tél : 04 72 33 24 77

Fax : 04 72 34 59 05

e-mail :

contact@france-armenie.fr

site web :

www.france-armenie.fr

Edition
FRANCE-ARMÉNIE
COMMUNICATION

Fondateurs :

Mihran Aftablian,

Kévork Képénékian,

Jules Mardirossian,

Vahé Muradian

Directeur de la publication :

Laurent Leylekian

Collaborateurs de ce numéro
(langue française)

Arminé Adjamian, Paul Adjamian,

Zmrouté Abozjian, Julia Beurq,

Charles Boisson, Guilguia,

Rose-Marie Frangulian Le Priol,

Nathalie Lévéque, Maïté Jardin,

Oskian Kendirian, Varoujan Markidkian,

Alexandre Siranossian, Jean Stépanian,

Virginie Tarpinyan, Tigrane Yégavian.

Pages en langue arménienne

Rédacteur en chef adjoint

Arminé Adjamian

Collaborateurs de ce numéro
(langue arménienne)

Sirvart Saboundjian, Angela Sahakian.

Secrétaire de rédaction et

conception graphique

Véronique Sanchez-Chakérian

Responsables régionaux

Paris

Varoujan Markidkian

Lyon

Zmrouté Abozjian

Régie publicitaire : CEPIA

(Centre de presse

et d'informations arméniennes)

Gérante : Maral Assadourian

Commercial région parisienne :

Franck Mouradian

06 24 45 58 52

franck.mouradian@france-armenie.fr

Commercial région lyonnaise :

Thierry Glasson

06 83 89 22 71

thierry@france-armenie.fr

Abonnements

04 72 33 24 77

Imprimerie

BRAILLY - St Genis Laval

Commission Paritaire des

Publications et Agences de Presse

n° CPPAP : 1110G87300

Reproduction interdite de tout article,

photo ou document sans

l'accord de l'administration du journal.

La rédaction n'est pas responsable des

documents qui lui sont

adressés spontanément.